

Second Sunday of Advent - December 10, 2023

“The Shrine”
Saint Odilo Parish
 National Shrine of the Poor Souls

St. Odilo Church is the only parish in the United States dedicated to the Souls in Purgatory. It was founded and sanctioned as the Shrine of the Poor Souls by His Eminence, George Cardinal Mundelein, in 1928, with a special indulgence of 200 days granted upon each visit to the shrine.

La Parroquia de San Odilo es la única Iglesia en los Estados Unidos consagrada a las Benditas Almas del Purgatorio. Fue fundada y sancionada como el Santuario de las Benditas Almas del Purgatorio por su eminencia, George Cardinal Mundelein, en 1928, con una indulgencia especial de 200 días garantizada después de cada visita al santuario.

Pastor / Párroco

Rev. Bartholomew J. Juncer

Associate Pastor / Párroco Asociado

Rev. Salvador Den Hallegado

Deacon / Diácono

Rev. Mr. Jesus Casas

Operations Director / Directora de Operaciones

Mrs. Maribel Sandoval Muñiz

Director of Music / Director de Música

Mr. Paul Rau

Director of Institutional Advancement /

Directora de Progreso Institucional

Mrs. Dawn M. Burda

Parish Secretary / Secretaria de la Parroquia

Mrs. Gail Kunce

School Principal / Directora Escolar

Mrs. Dawn H. Dion

School Administrative Assistant / Asistente

Administrativa Escolar

Mrs. Maria Leanos

CCD Coordinator / Coordinadora de Catecismo

Mrs. Mari Estrella

Rectory / Rectoría 2244 East Avenue, Berwyn, IL 60402

(708) 484-2161 rectory@stodilo.org

School / Escuela 6617 W. 23rd Street, Berwyn, IL 60402

(708) 484-0755 schoolsec@stodilo.org

Convent / Convento 2319 S. Clarence, Berwyn, IL 60402

(708) 616-8447

CCD Office / Catecismo 6617 W. 23rd Street, Berwyn, IL 60402

(708) 582-7549 religious@stodilo.org

Web Address: www.saintodilo.org (708) 788-0565 fax

Mass Schedule / Horario de Misas

Sunday / Domingo 7AM (Esp.), 8:30AM (Eng.), 10AM (Latin),

11:30AM (Eng.) & 1PM (Esp.)

Monday-Friday / Lunes-Viernes 6:30 and 8:10AM (summer hours 8am)

Wednesday / Miercoles 6:30PM Poor Souls Mass and Devotions/

Devoción a las Benditas Animas del Purgatorio

Saturday / Sábado 8AM, 4PM (Sunday obligation)

Holy Days / Días Santos 6:30PM (Eng.) (the previous evening/

la noche antes) 6:30AM, 8:00AM, 12PM and 6:30PM

Confession / Confesiones Saturday 11AM / Sábado 11AM

Rectory Office hours / Horario de Oficina de la Rectoría

Monday-Friday / Lunes-Viernes 8:00AM-4:00PM

Saturday / Sábado 8AM-1PM

Sunday / Domingo Office Closed / Oficina cerrada

Baptism: Parents should be registered parishioners. Call to make appointment.

Marriage: Arrangements should be made at least six months in advance with a parish priest. Call the rectory to make an appointment.

Visits to the Sick: Please inform the rectory for hospital or homebound visits.

Bautismo: Cada Sábado y Domingo. Los padres deben ser feligreses registrados. Llame para hacer una cita con el sacerdote.

Boda: Deben hacerse al menos con seis meses de antemano con un Sacerdote de la parroquia. Por favor llame a la rectoría para hacer una cita.

Visitas a los enfermos: Por favor informar a la rectoría del hospital o la casa que se va ir a visitar.

Dear Parishioners and Friends,

As we enter the second week of Advent, I hope that your spiritual preparation for Christmas is progressing fruitfully. Sunday Mass and special religious practices during the week help us to remember Christ, the Person at the center of Christmas, despite the busyness of the activities around us.

One of the practices we can undertake during Advent is the reading of Scripture. A good starting point is one or all of the Gospels. The Church also recognizes the Book of the Prophet Isaiah as an Advent book because of his prophecies of the coming of Jesus as the Messiah. Another option is to read the daily readings appointed for the Masses of Advent. If you do not have your own missal, the daily readings may be found online at bible.usccb.org/daily-bible-reading, the United States Conference of Catholic Bishops daily readings website.

A great highlight of the Advent season is the celebration of the Marian feast days. What an apropos feast for Advent: to celebrate the Immaculate Conception of Mary as God prepared her to be the mother of Jesus, and Our Lady of Guadalupe who is depicted carrying Jesus in her womb in the image from St. Juan Diego's tilma. These feasts remind us of Mary's important role in the Incarnation, as our Mother and as the Mother of the Church. Praying the Rosary, especially together as a family, is a wonderful Advent practice in the home.

Consider making your Advent confession early. Christmas Eve is on a Sunday this year, so Saturday, December 23 at 11:00 a.m. will be the last opportunity to go to confession here at St. Odilo before Christmas. I suspect that the confession lines will probably be long on that Saturday. You can avoid the "rush" by making your confession this coming weekend ahead of the 23rd.

Wishing you a blessed and spiritually prosperous second week of Advent.

Fr. Bart

Queridos feligreses y amigos,

Al entrar en la segunda semana de Adviento, espero que su preparación espiritual para la Navidad esté progresando fructíferamente. La Misa dominical y las prácticas religiosas especiales durante la semana nos ayudan a recordar a Cristo, la Persona en el centro de la Navidad, a pesar del ajetreo de las actividades que nos rodean.

Una de las prácticas que podemos realizar durante el Adviento es la lectura de las Escrituras. Un buen punto de comienzo es uno o todos los evangelios. La Iglesia también reconoce el Libro del Profeta Isaías como un libro de Adviento debido a sus profecías sobre la venida de Jesús como el Mesías. Otra opción es leer las lecturas diarias señaladas para las Misas de Adviento. Si no tiene su propio misal, las lecturas diarias se pueden encontrar en línea en bible.usccb.org/daily-bible-reading, el sitio web de lecturas diarias de la Conferencia de Obispos Católicos de los Estados Unidos.

Un gran momento destacado del tiempo de Adviento es la celebración de las fiestas marianas. Qué fiesta tan apropiada para el Adviento: celebrar la Inmaculada Concepción de María tal como Dios la preparó para ser la madre de Jesús, y Nuestra Señora de Guadalupe, quien está representada llevando a Jesús en su vientre en la imagen de la tilma de San Juan Diego. Estas fiestas nos recuerdan el importante papel de María en la Encarnación, como Madre nuestra y Madre de la Iglesia. Rezar el Rosario, especialmente en familia, es una maravillosa práctica de Adviento en el hogar.

Considere hacer su confesión de Adviento temprano. La víspera de Navidad este año es domingo, por lo que el sábado 23 de diciembre a las 11:00 a. m. será la última oportunidad para confesarse aquí en San Odilo antes de Navidad. Sospecho que las líneas para confesar probablemente serán largas ese sábado. Puede evitar las "prisas" haciendo su confesión el próximo fin de semana antes del día 23.

Deseándoles una bendecida y espiritualmente próspera segunda semana de Adviento.

Padre Bart

Office of the Archbishop
835 North Rush Street
Chicago, IL 60611-2030
312.534.8230
archchicago.org

Dear Friends in Christ,

On the Second Sunday of Advent, our parishes will be conducting the Retirement Fund for Religious collection, an annual appeal that benefits nearly 25,000 elderly sisters, brothers, and religious order priests nationwide.

I am grateful for the significant influence that women and men religious, both past and present, have had on my own spiritual journey. I deeply appreciate their invaluable contributions to our diocese and the wider community. Perhaps you too have been touched by the kindness and guidance of an older religious who made a positive difference in your life.

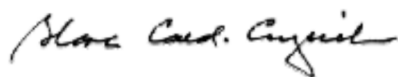
We are called to recognize that many of our senior vowed religious have dedicated their lives to service, usually receiving little pay in return. Consequently, their religious communities face a shortage of retirement savings. Compounding this challenge are rising health-care costs and decreased income. Religious communities find it increasingly difficult to meet the day-today needs of aging members, including their medical expenses, nursing assistance and other necessities.

Your generous donations to the Retirement Fund for Religious provide vital financial support, enabling religious communities to care for their aging members.

I know you are frequently asked to support many worthy causes. I invite you to contribute what you can at masses the weekend of December 16 - 17. Most importantly, please keep all our men and women religious in your prayers. Rest assured that they are praying for you.

May God's abundant blessings be upon you and your loved ones during this Holy Season of Advent. With kind regards I remain,

Sincerely yours in Christ,



Archbishop of Chicago



Estimados amigos en Cristo:

Durante el Segundo Domingo de Adviento, nuestras parroquias estarán realizando la colecta para el Fondo para la Jubilación de Religiosos, una campaña anual que beneficia a casi 25,000 hermanas, hermanos y sacerdotes de órdenes religiosas de la tercera edad por todo el país.

Estoy agradecido por la importante influencia que mujeres y hombres religiosos, tanto en el pasado como en el presente, han tenido en mi propio camino espiritual. Aprecio profundamente sus invaluable contribuciones a nuestra diócesis y a la comunidad en general. Quizás ustedes también se hayan conmovido por la bondad y guía de un religioso mayor que marcó una diferencia positiva en sus vidas.

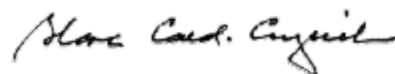
Estamos llamados a reconocer que muchos de nuestros religiosos comprometidos de la tercera edad han dedicado sus vidas al servicio, usualmente recibiendo poca remuneración a cambio. En consecuencia, sus comunidades religiosas enfrentan una escasez de ahorros para la jubilación. Este desafío se agrava con los crecientes costos del cuidado de la salud y la disminución de los ingresos. A las comunidades religiosas les resulta cada vez más difícil satisfacer las necesidades diarias de sus miembros de edad avanzada, incluyendo sus gastos médicos, asistencia de enfermería y otras necesidades.

Sus generosas donaciones al Fondo para la Jubilación de Religiosos proporcionan un apoyo financiero vital, permitiendo a las comunidades religiosas cuidar de sus miembros de edad avanzada.

Yo sé que con frecuencia se les pide apoyar muchas causas valiosas. Los invito a contribuir con lo que puedan en las misas del fin de semana del 16 y 17 de diciembre. Lo más importante, por favor mantengan a todos nuestros hombres y mujeres religiosos en sus oraciones. Tengan la seguridad de que ellos están orando por ustedes.

Que las abundantes bendiciones de Dios estén sobre ustedes y sus seres queridos durante esta Santa Temporada de Adviento. Con saludos cordiales, permanezco,

Sinceramente suyo en Cristo,



Arzobispo de Chicago

Christmas Schedule 2023

Horarios de Navidad

Confessions / Confesiones

11am-Saturday, December 23

Saturday, December 23 - 4pm (Eng.) - Mass for 4th Sunday of Advent
4th Sunday of Advent - December 24 / 4^{to} domingo de adviento
7am (Esp.), 8:30am (Eng.), 10am (Latin), 11:30am (Eng.), 1pm (Esp.)

Christmas Eve - December 24 / Nochebuena

4pm-Vigil Mass (English) - Christmas Carols with the St. Odilo Children's Choir begin at 3:30pm.
7pm-Misa de Gallo (Español)
10pm-Latin Mass (Sermon in English) - Christmas Carols begin at 9:30pm
with the St. Odilo Schola Cantorum.

Christmas Day - December 25 / Navidad

8:30am-Mass (English)
10am-Latin Mass (Sermon in English)
11:30am-Mass (English)
1pm-Misa (Español)

Confessions / Confesiones

11am-Saturday, December 30

Saturday, December 30 - 4pm (Eng.) - Mass for Sunday Obligation
Holy Family Sunday - December 31 / domingo de la Sagrada Familia
7am (Esp.), 8:30am (Eng.), 10am (Latin), 11:30am (Eng.), 1pm (Esp.)

New Year's Day - January 1 / Día de Año Nuevo

8:00am (English), 9:30am (Latin), 11:00am (Español)





Beautiful Christmas cards are available in the church gift shop to enroll your loved one in the Christmas Day Masses here at St. Odilo Church. Requested offering for each Christmas Mass card is \$10.

Hermosas tarjetas de Navidad están disponibles en la tienda de regalos de la iglesia para inscribir a su seres queridos en las Misas del Día de Navidad aquí en San Odilo. La ofrenda solicitada por cada tarjeta de Misa de Navidad es de \$10.



Parroquia de San Odilo Novena a Nuestra Señora de Guadalupe Diciembre del 2023

domingo 10 de diciembre	6pm Rosario, Sermón y Adoración al Santísimo (español) -Consacrați Mundi
lunes 11 de diciembre	6 pm Rosario, Sermón y Adoración al Santísimo (español) -Grupo Guadalupano
martes 12 de diciembre	5 am Mañanitas, 6:30 am & 8:10 am Misa (inglés) 5:30 pm Cantos a Nuestra Señora, 6 pm Misa de Rosas (español)

December 10th, Sunday	6 pm Rosary, Sermon and Benediction (Spanish)
December 11th, Monday	6 pm Rosary, Sermon and Benediction (Spanish)
December 12th, Tuesday	5 am Mañanitas, 6:30 am & 8:10 am English Mass and 6 pm Mass of the Roses (Spanish) (Songs to Our Lady of Guadalupe at 5:30 pm)

Legacy Gifts for Our Parish

Please consider one of the greatest acts of stewardship an individual can make by establishing an estate plan. These gifts help us to build a solid foundation for the Catholic formation of future generations. A well-coordinated estate plan typically includes: (1) financial power of attorney, (2) will, (3) beneficiary designations, (4) charitable beneficiary designations and (5) health care documents, such as a living will and a health care power of attorney.

Create or update your estate plans today by contacting your estate attorney and financial advisor. For more information, please contact Dawn Burda, 708-484-2161 or dburda@archchicago.org.

Donaciones de legado para nuestra parroquia

Por favor considere uno de los actos más grandes de administración que puede hacer una persona al establecer un plan patrimonial. Estas donaciones nos ayudan a construir una base sólida para la formación católica de futuras generaciones. Un plan patrimonial bien coordinado típicamente incluye: (1) poder notarial financiero, (2) testamento, (3) designaciones de beneficiarios, (4) designaciones de beneficiario de caridad y (5) documentos para el cuidado de la salud, como un testamento vital y un poder notarial para la atención médica.

Cree o actualice sus planes patrimoniales hoy al comunicarse con su abogado especializado en patrimonios y asesor financiero. Para más información, por favor comuníquese Dawn Burda, 708-484-2161 o dburda@archchicago.org.

Maligayang Pasko!

SIMBANG GABI at ST. ODILO CHURCH

Friday, December 22, 2023 at 6:30pm
 Friday, December 16, 2022 at 6:30 PM

2244 East Avenue
 Berwyn, IL, 60402

For more information, contact:
 Nekoy Emiliano @ (708) 351-6925

Trilingual:
 English,
 Tagalog, Spanish

A Charlie Brown CHRISTMAS

Thursday, December 14th
 7:00 PM
 in the School Hall

& Friday, December 15th
 7:00 PM
 in the School Hall

Tickets available at the door
Adults - \$3 Children 13 and under - FREE

Sponsored by Diaz Case Law, Linhart Funeral Home,
 McCook Cold Storage and Notre Dame Federal Credit Union

St. Odilo Catholic School

2024 Calendars are available in the vestibule.
 Please take one per family.

Thank you to Joe Linhart and the Linhart Family for this gift to our parishioners.

Oplatki

Oplatki are available in the gift shop and at the rectory for a \$4.00 donation.

KNIGHTS OF COLUMBUS NEWS



COAT DRIVE 2023

On behalf of Cardinal Council 1691 I want to again thank all of the parishioners and friends of St. Odilo who generously donated winter garments to our drive. Your contributions will help those in need at Our Lady of Sorrows Basilica homeless program. We gathered over 6 industrial bags of coats and accessories totaling over 100 articles. At the drive we were also able to resign a member back into the Knights.



ORNAMENT SALE 2023

On December 16th and 17th we will be conducting our annual ornament sale after all the Masses. We have many new ornaments for you to choose from. Stop by and see what you may like for your tree or house. Ornaments will cost \$3.00 each or two for \$5.00. We also have a \$1.00 bin for you to select items.

MEMBERSHIP

If you are a man 18 years of age or older and want to help us with our mission of Charity, Unity and Fellowship just contact me and I will be happy to provide more information about the Knights. A Knight and his family can provide help in that mission.

Tony Biliskov - Grand Knight - 773-484-9798. If you call please identify yourself as a parishioner of St. Odilo Parish.

SICK RELATIVES & FRIENDS
Familiares y Amigos Enfermos

Please remember the sick: / Por favor, recuerden a los enfermos: Alberto Gonzalez, Christine Lee, Corina Rodriguez, Elliot Franche, Barbara Edwards, Theresa Gruber, Ron Lorenz, Tobias Gonzalez, Robert Kusinski, Deacon Robert Boharic, Sr. Johanna Trisoliere, Kathy Martinotti, Nancy Pudil, Rose Sandoval, Noreen McGinley, Delcina Hruska, Patricia Stalzer, Diane Kretz, Richard Burns, Mary Helen Kutz, Therese Mondeika, Tom Wolter, Angie Spleha, Donna Mantucca, Juan Herrera, Raul Alamillo, Jim Beranek, Marco Camacho, Juana Arellano, Jayden Joel Acevedes, Charlie Turek, Jim Jirku Sr., Coloderio Castillo

REST IN PEACE
Descansen En Paz

Let us pray for all the souls of the faithful departed, especially / Oremos por todas las almas de los fieles abandonados, especialmente: **Marie Molenda**

WEDDING BANNS
Amonestaciones De Boda

I - Nicholas Alvarez & Margaret Antene

SCAN TO DONATE

SCAN the QR code using your phone to donate.



ESCANEAR PARA DONAR
ESCANEE el código QR usando su teléfono.

The 2nd Collection on 12/17/23 will be for the Brick & Mortar Fund and the Retirement Fund for Religious.

La segunda colecta del 12/17/23 será para el Fondo de ladrillos y mortero y para el Fondo de Jubilación para los Religiosos.

Stewardship - Sunday Collection
Administracion - Colecta Dominicales

12/3/2023

Collections in Church	\$ 10,439	Colecciones en la Iglesia
Electronic Giving	\$ 325	Donaciones Electrónicas
Total Collections	\$ 10,764	Colecciones Totales
Budget Collection	\$ 9,965	Colecta de Presupuesto
Collection Over or Under Budget	\$ 799	Colección por encima o por debajo del presupue

MASSES OF THE WEEK
Intenciones de la Semana

MONDAY, DECEMBER 11 / Lunes, SAINT DAMASUS I, POPE

6:30AM †Dana Cicenias
 8:10AM †Mildred & †Thomas Kubes
 6:00PM Our Lady of Guadalupe Novena

TUESDAY, DECEMBER 12 / Martes, OUR LADY OF GUADALUPE

5:00AM Mananitas
 6:30AM Chuck & Mary Kirchoff
 8:10AM †Lillian & †Arthur Janacek
 6:00PM Misa de Rosas

WEDNESDAY, DECEMBER 13 / Miércoles, SAINT LUCY, VIRGIN AND MARTYR

6:30AM Mariscal Family
 8:10AM †Scarpelli Family
 6:30PM Poor Souls Mass & Devotions

THURSDAY, DECEMBER 14 / Jueves, SAINT JOHN OF THE CROSS, PRIEST AND DOCTOR OF THE CHURCH

6:30AM Mila Esleta
 8:10AM †Robert Rocha
 †Hans Czerwenka
 Poor Souls
 O'Riordan Family

FRIDAY, DECEMBER 15 / Viernes, ADVENT WEEK-DAY

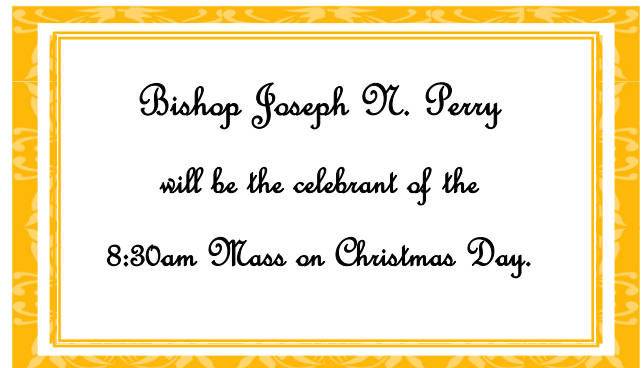
6:30AM †Christopher Visinaiz
 8:10AM Kimberly & Matt Hupp

SATURDAY, DECEMBER 16 / Sábado, ADVENT WEEKDAY

8:00AM †Valente Najera Ortiz
 Poor Souls
 4:00PM †Edward Cicenias

SUNDAY, DECEMBER 17 / Domingo, THIRD SUNDAY OF ADVENT

7:00AM †Fidel Vazquez Arreola
 8:30AM Parishioners of St. Odilo
 10:00AM †Michael Martino
 11:30AM †Armanda Russo Zannachelli
 1:00PM †Jose Angel Diaz



Confessions /Confesiones
11AM
Saturday / Sábado